

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
PEUGEOT

Typ  
J 7 P T

ZUSATZKARTE  
Typenschein-Nummer

CH 3630 10

ERKENNUNGSMERKMALE "J 7 P T" vor Fahrstellnummer & a. Hersteller-Plakette, neben Sitz

Stilisiertes "P" = PEUGEOT-Symbol vor und hinter Fahrstellnummer, noch bis Ende 1970  
Ab Fahrstellnummer 3 710 301 wird durch PEUGEOT-Wappen ersetzt

Fahrstellnummer eingeschlagen rechts neben Sitz & a. Hersteller-Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "Q" links a. Motorblock hinter Motornummer  
Hersteller Automobiles PEUGEOT SA, PARIS (F) Importeur PEUGEOT SUISSE SA, BERN

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb a. Vorderräder

Lenkung links Lenkhilfe -

Betriebsbremse Hydr. 1-Kreis, IB, m. Unterdruck-Unterstützung,

Hilfsbremse Mech. IB, Kabel, (lastabhängiger Bremskraft-

Stellbremse Hebel m. Segm. a. VR (Regler a. Hinterräder

Getriebeart Mech. vollsynchronisiert Anz. Gänge 4

Diff. Sperre - Zughaken - Höchstgeschwind. 102 km/h

KAROSSERIEFORM Frontlenker-Kabine Anz. Türen 2

Schiebedach -

Anz. Plätze: TOTAL 2; vorn 2; Mitte -; hinten -; Stehplätze -

MOTOR Bauart Reihenm. Takte 4

Marke PEUGEOT Treibstoff B

Typ Q

Lage vorn Anz. Zyl. 4

Bohrung 84 Hub 81

Hubraum 1796 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 9,15

Leist.-PS 63 (DIN) bei 5000 U/min

Kühlung Wasser

Lärm 78 dB (A) bei 5000 U/min

Lärmdämpfung 2 Auspufftöpfe

187 x 106 Ø & 503 x 137 Ø

ABMESSUNGEN Spurweite V 1490 H 1620

\*) Spurkreis L 13,8 R 13,55

Achsabstand 2500 / ( / / )

Aussenabmessungen Innenabmessungen

Länge 4650

Breite 2010

Höhe 2350

Ueberhang V 1200

H 950

S \_\_\_\_\_

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL

Leergewicht \*) \_\_\_\_\_ Je nach Aufbau

Nutzlast \_\_\_\_\_ Je nach Aufbau

Total \_\_\_\_\_

Fabrik-Garantie 1750 \_\_\_\_\_ 1900 3490

Reifen-Dimens. 19 - 400 X C

Tragkraft p. Achse 1750(3.75) 1900(4.0)

Fabrikgar. max. Gesamtzuggewicht

~~3490~~ 4740 kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V  
 Fernlicht 2/ CR (E) Lichtupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/ CR (E) asym. Standlicht 2/ A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 99 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektr. Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/ R - S1 (E) Rückstrahler 2/ I (E)  
 Stoplicht 2/ R - S1 (E) Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/Mitte separat Schildform Hochformat/~~xxxxxx~~  
 Rückspiegel 2/seitl. a. Türen Geschw. -Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe  
 Vorn g = 1 (E) seitl. - hinten g = 2 a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
Diebstahlsicherung : Verriegelung der Lenkung

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS  
 Art des Fahrzeuges Lieferwagen  
 Marke & Typ PEUGEOT J 7 F T  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)  
 Typenschein-Nummer CH 3630 10  
 Karosserieform Je nach Fz.  
 Plätze : Total 2 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1t. Waagsch. Treibstoff B  
 Nutzlast Je n. Fz. PS 9,15  
 Hubraum 1796  
 Gesamtgew. 3490 Anhängelast  
 Gew. des Zuges

**BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestellnummer des gepr. Fz. : J 7 F T P 3 710 001 P

**\*) Masse und Gewichte :** Sind bei der Einzelabnahme festzustellen

Die Bremsversuche auf der Strasse sind mit dem karossiertem Fz. in leerem & belastetem Zustand unerlässlich ; hinterer Fahrzeugteil eventuell belasten um ein Abheben der Hinterachse vom Boden zu verhindern.

Eignungserklärung für Verlängerung des Achsabstandes auf max. 4000 mm vorhanden.

Nicht vom Hersteller selbst oder nicht in seinem direkten Auftrag durchgeführte Radstandänderungen bedürfen einer vorherigen Bewilligung der Zulassungsbehörde.

(Art. 38, BAV)

**§) Ausrüstung:** Ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung

BERN, 13.10.1970

Die Prüfungskommission

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
P E U G E O T

Typ  
J 7 F T

Typenschein-Nummer  
CH 3630 10

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14.-16.6.71 -- Ck

-Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, mit Unterdruck-Unterstützung,  
mit lastabhängigem Bremskraftausgleich auf die Hinterachse

1. Kreis auf die Hinterräder und Sekundär-Zylinder auf die Vorderräder
2. Kreis mit Primär-Zylinder auf die Vorderräder

-Anhängelast : 1200 kg, Versuche in Steigung von 16 % = gut

Nachtrag vom 9.11.71 : Ro /Br

Anzahl Plätze : Auf Wunsch 3.